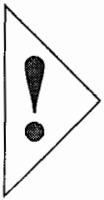




REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES
EMBAIXADA EM KYIV

FORMULÁRIO DE PEDIDO DE VISTO
VISA APPLICATION FORM
АНКЕТА НА ПОЛУЧЕНИЕ ВИЗЫ



FAVOR PREENCHER A MÁQUINA OU EM LETRA DE FÓRMA
 PLEASE TYPE OR PRINT
 ПРОСЬБА ЗАПОЛНИТЬ НА МАШИНКЕ ИЛИ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ ЛАТИНСКОГО АЛФАВИТА

RESPONDER AOS ITENS 1 A 26 (FRENTE E VERSO) E ASSINAR
 ANSWER ITEMS 1 THROUGH 26 (FRONT AND BACK) AND SIGN
 ОТВЕТИТЬ НА ВОПРОСЫ С 1 ПО 26 (ЛИЦЕВАЯ И ОБОРОТНАЯ СТОРОНА) И РАСПИСАТЬСЯ

FORMULÁRIOS INCOMPLETOS SERÃO DEVOLVIDOS
 INCOMPLETE FORMS WILL BE RETURNED
 АНКЕТЫ, ЗАПОЛНЕННЫЕ НЕ ПОЛНОСТЬЮ, ПРИНИМАТЬСЯ НЕ БУДУТ

RECEBIDO PELA EMBAIXADA EM

VISTO Nº

COMPROVANTE DE DEVOLUÇÃO (ASSINATURA E IDENTIDADE)

DADOS PESSOAIS / PERSONAL INFORMATION / ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

01 - NOME COMPLETO (FIRST/MIDDLE/FAMILYNAME - ИМЯ/ОТЧЕСТВО/ФАМИЛИЯ)

02 - NASCIDO EM (Cidade / Estado / País)
 PLACE OF BIRTH (City / State / Country)
 МЕСТО РОЖДЕНИЯ (Город / Область / Страна)

03 - DATA DE NASCIMENTO (DD/MM/AAAA)
 DATE OF BIRTH (DD/MM/YYYY)
 ДАТА РОЖДЕНИЯ (ЧЧ/ММ/ГГГГ)

04 - NACIONALIDADE / NATIONALITY
 ГРАЖДАНСТВО

05 - SEXO / GENDER / ПОЛ

06 - ESTADO CIVIL / MARITAL STATUS
 СЕМЕЙНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

07 - DOCUMENTO DE VIAGEM
 PASSPORT OR TRAVEL
 DOCUMENT / ПАСПОРТ №

08 - PAÍS EXPEDIDOR / ISSUING
 COUNTRY / СТРАНА, ВЫДАВШАЯ
 ПАСПОРТ

09 - EXPIRAÇÃO (DD/MM/AAAA)
 EXPIRATION DATE (DD/MM/YYYY)
 СРОК ДЕЙСТВИЯ (ЧЧ/ММ/ГГГГ)

10 - NOME DOS PAIS / PARENT'S NAME / ИМЯ И ФАМИЛИЯ РОДИТЕЛЕЙ

DO PAI / FATHER'S / ОТЦА _____
 DA MÃE / MOTHER'S / МАТЕРИ _____

11 - ENDEREÇO RESIDENCIAL / HOME ADDRESS / ДОМАШНИЙ АДРЕС

12 - TELEFONE / TELEPHONE Nº
 ТЕЛЕФОН №

13 - PROFISSÃO / PROFESSION / ПРОФЕССИЯ

14 - ENDEREÇO PROFISSIONAL / BUSINESS ADDRESS / СЛУЖЕБНЫЙ АДРЕС

15 - TELEFONE / TELEPHONE Nº
 ТЕЛЕФОН №

16 - EMPREGADOR / EMPLOYER / МЕСТО РАБОТЫ

FOTO

PHOTO

ФОТО

PARA USO OFICIAL / FOR OFFICIAL USE ONLY / ДЛЯ СЛУЖЕБНЫХ ОТМЕТОК

A - CONSULTA À SERE

_____ Nº _____

B - AUTORIZAÇÃO DA SERE

_____ Nº _____

C - TIPO DO VISTO

D - PROCEDIMENTO

- CONCESSÃO
 DENEGAÇÃO
 PRORROGAÇÃO

E - ENTRADAS

- UMA
 MÚLTIPLAS

F - PRAZO DE ESTADA

_____ DIAS MESES ANOS

G - DATA

_____/_____/_____
 DIA MÊS ANO

H - OBSERVAÇÕES

I - ASSINATURAS

 FUNCIONÁRIO

 CHEFIA

DADOS PESSOAIS / PERSONAL INFORMATION (CONT.) / ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

17 - OBJETIVO DA VIAGEM AO BRASIL / PURPOSE OF VISIT TO BRAZIL (PLEASE CHECK AS APPROPRIATE) / ЦЕЛЬ ПОЕЗДКИ В БРАЗИЛИЮ

VIAGEM ESTRITAMENTE DE NATUREZA TURÍSTICA (ATIVIDADES REMUNERADAS PROIBIDAS)
MY VISIT WILL BE STRICTLY FOR TOURISM (NO PAID ACTIVITIES ARE ALLOWED)
ПОЕЗДКА СУГУБО ТУРИСТИЧЕСКАЯ (ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЛЮБАЯ ОПЛАЧИВАЕМАЯ РАБОТА)

VIAGEM DE NEGÓCIOS
I AM GOING TO BRAZIL ON BUSINESS
ДЕЛОВАЯ ПОЕЗДКА

VIAGEM DE TRÂNSITO
I AM IN TRANSIT
ТРАНЗИТ

PARTICIPAÇÃO EM SEMINÁRIOS OU CONFERÊNCIAS
I WILL PARTICIPATE IN SEMINARS OR CONFERENCES
УЧАСТИЕ В РАБОТЕ СЕМИНАРОВ ИЛИ КОНФЕРЕНЦИЙ

PARTICIPAÇÃO EM PROGRAMAS CULTURAIS / CIENTÍFICOS
I WILL TAKE PART IN A CULTURAL / SCIENTIFIC PROGRAM
УЧАСТИЕ В ВЫПОЛНЕНИИ КУЛЬТУРНЫХ / НАУЧНЫХ ПРОГРАММ

DESEMPENHO DE ATIVIDADES DE PESQUISA
I WILL DEVELOP RESEARCH ACTIVITIES
ВЫПОЛНЕНИЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ РАБОТ

TRABALHO EM ATIVIDADES DE ASSISTÊNCIA SOCIAL
I WILL ACCOMPANY A GROUP OF CHURCH VOLUNTEERS AND/OR TAKE PART IN COMMUNITY SOCIAL WORKS
ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ ПО ОКАЗАНИЮ СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ

PARTICIPAÇÃO EM ATIVIDADES ESPORTIVAS E/OU ARTÍSTICAS
I INTEND TO PARTICIPATE IN SPORT AND/OR ARTISTIC ACTIVITIES
УЧАСТИЕ В СПОРТИВНЫХ МЕРОПРИЯТИЯХ И/ИЛИ ГАСТРОЛЯХ

TRABALHO COMO CORRESPONDENTE JORNALÍSTICO
I INTEND TO WORK AS A MEDIA CORRESPONDENT
РАБОТА ЖУРНАЛИСТОМ-КОРРЕСПОНДЕНТОМ

TRABALHO COM CONTRATO NO BRASIL
I INTEND TO HOLD A POSITION UNDER AN EMPLOYMENT CONTRACT IN BRAZIL
РАБОТА ПО ТРУДОВОМУ ДОГОВОРУ В БРАЗИЛИИ

TRABALHO COMO MISSIONÁRIO RELIGIOSO NO BRASIL
I INTEND TO WORK AS A RELIGIOUS MISSIONARY
РАБОТА В КАЧЕСТВЕ РЕЛИГИОЗНОГО МИССИОНЕРА В БРАЗИЛИИ

ATIVIDADES EM ÁREAS HABITADAS POR POPULAÇÕES INDÍGENAS
I INTEND TO VISIT AREAS INHABITED BY INDIGENOUS POPULATIONS
РАБОТА В ЗОНАХ ПРОЖИВАНИЯ ИНДЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ

CURSOS ESCOLARES NO BRASIL
I WILL ATTEND SCHOOL IN BRAZIL
ОБУЧЕНИЕ В БРАЗИЛИИ

VIAGEM EM MISSÃO OFICIAL
I WILL TRAVEL IN AN OFFICIAL MISSION
ПОЕЗДКА ОФИЦИАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА

ACOMPANHAMENTO DE PESSOAS EM MISSÃO OFICIAL
I WILL ACCOMPANY MEMBERS OF AN OFFICIAL MISSION
СОПРОВОЖДЕНИЕ ЧЛЕНОВ ОФИЦИАЛЬНОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

SOLICITAÇÃO DE VISTO PERMANENTE
I AM APPLYING FOR A PERMANENT VISA
ХОДАТАЙСТВО О ВЫДАЧЕ ПОСТОЯННОЙ ВИЗЫ

OUTROS (INDICAR) _____
OTHERS (EXPLAIN) _____
ДРУГОГО ХАРАКТЕРА ПОЕЗДКИ (УКАЗАТЬ) _____

**18 - NOME E ENDEREÇO DA PESSOA, ENTIDADE OU EMPRESA DE CONTATO NO BRASIL
NAME AND ADDRESS OF PERSON, INSTITUTION OR COMPANY WHERE YOU CAN BE CONTACTED IN BRAZIL
ИМЯ И АДРЕС ЛИЦА, УЧРЕЖДЕНИЯ ИЛИ КОМПАНИИ, С КОТОРЫМИ ВЫ СОБИРАЕТЕСЬ ВСТУПИТЬ В КОНТАКТ В БРАЗИЛИИ**

19 - ENDEREÇO NO BRASIL / ADDRESS IN BRAZIL / АДРЕС В БРАЗИЛИИ

20 - TELEFONE / TELEPHONE Nº / ТЕЛЕФОН №

**21 - LOCAL E DATA DE DESEMBARQUE / PLACE AND DATE OF ARRIVAL
МЕСТО И ДАТА ПРИБЫТИЯ**

**22 - DESTINO / DESTINATION / ПУНКТ
НАЗНАЧЕНИЯ**

**23 - PERÍODO DA ESTADA / LENGTH OF INTENDED STAY
ВРЕМЯ ПРЕБЫВАНИЯ**

**24 - JÁ ESTEVE NO BRASIL? / HAVE YOU EVER BEEN
IN BRAZIL? / БЫЛИ ЛИ ВЫ РАНЕЕ В БРАЗИЛИИ?**

SIM / YES / ДА

NÃO / NO / НЕТ

**25 - EM CASO AFIRMATIVO, QUANDO (LOCAL E DURAÇÃO DA ÚLTIMA VEZ) / IF YES, WHEN (PLACE AND LENGTH OF LAST STAY)
ЕСЛИ ДА, ТО КОГДА, ГДЕ И СКОЛКО ВРЕМЕНИ В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ**

TERMO DE RESPONSABILIDADE FORMAL / FORMAL STATEMENT / ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

**26 - DECLARO SEREM VERDADEIRAS E COMPLETAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NO PRESENTE DOCUMENTO
I DECLARE THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE AND ACCURATE
ЗАЯВЛЯЮ ЧТО ВЫШЕУКАЗАННЫЕ СВЕДЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ДОСТОВЕРНЫМИ И ПОЛНЫМИ**

NOME / NAME / ФАМИЛИЯ И ИМЯ

DATA / DATE / ДАТА

____/____/____
DIA/DAY/ДЕНЬ / MÊS/MONTH/МЕСЯЦ / ANO/YEAR/ГОД

ASSINATURA / SIGNATURE / ПОДПИСЬ